**Annex 4a/ Приложение 4a**

FORM FOR SUBMITTING SUPPLIER’S QUOTATION

*(This Form must be submitted only using the Supplier’s Official Letterhead/Stationery)/*

ФОРМА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПОСТАВЩИКА

*(Данная форма должна быть представлена на официальном бланке Поставщика****)***

We, the undersigned, hereby accept in full the UNDP General Terms and Conditions, and hereby offer to provide the works listed below in conformity with the Terms of References of UNDP as per this **RFQ# UNDP ENV 19/016**/ Мы, нижеподписавшиеся, настоящим принимаем полностью Общие условия и положения и настоящим предлагаем предоставление перечисленных ниже работ, соответствующих Техническому Заданию ПРООН согласно **ЗКП № UNDP ENV 19/016:**

TABLE A: Offer to Provide Works Compliant with Terms of Reference /

ТАБЛИЦА A: Предложение на предоставление работ, соответствующих Техническому Заданию:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Item No. / №** | **Description of Works / Описание работ** | **Latest Delivery Date / Крайний срок поставки** | **Total Price per Item (USD) / Общая стоимость (долл. США)** |
|  | Construction cost/ Расходы по строительству | within 4 months/В течение 4 месяцев |  |
| **Total Final and All-Inclusive Price Quotation /**  **Общая стоимость предложения, включая все расходы (долл. США)** | | |  |

**TABLE B: Offer to Comply with Other Conditions and Related Requirements /**

**ТАБЛИЦА B: Предложение по выполнению других условий и соответствующих требований**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Other Information pertaining to our Quotation are as follows : / Другая информация, касающаяся нашего Предложения:** | **Your Responses / Ваш ответ** | |
| **Yes / Да** | **No / Нет** |
| Confirmation of requirements set in TOR /  Подтверждение условий ТЗ |  |  |
| Latest Expected Delivery Date and Time *(if delivery time exceeds this, quote may be rejected by UNDP) /*  Предельный срок поставки *(если срок поставки превышает указанный, предложение может быть не принято ПРООН)*  Within 4 months after contract signature / в течение 4 месяцев после подписания контракта |  |  |
| Payment Terms / Условия оплаты   * Payments to be made in several installments within 30 days upon receipt of invoices and certification of the works completion /   Оплата будет производиться в несколько этапов в течении 30 дней по факту получения счета на оплату и подтверждения выполнении работ   * Mode of payment: Bank transfer/ Вид платежа: Безналичный (перечисление); * For local contractors in Kyrgyzstan UNDP shall effect payment in Kyrgyz Som based on the prevailing UN operational rate of exchange on the month of payment/ Для местных поставщиков Кыргызстана ПРООН будет производить оплату в Кыргызских сомах, используя при этом обменный курс ООН на момент оплаты; * The prevailing UN operational rate of exchange is available for public from the following link: <http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx/> Обменный курс ПРООН в свободном доступе имеется на ссылке: http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx |  |  |
| Value Added Tax on Price Proposal/ НДС по финансовому предложению  For local contractors: Prices should be indicated in line with a letter of Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic №14-2/1119 dd. 28.01.2019 with regard to international organizations enjoying preferential taxation in 2019 in the Kyrgyz Republic. / Цены должны быть указаны согласно письма Министерства экономики Кыргызской Республики №14-2/1119 от 28.01.2019 в отношении международных организаций, пользующихся правом льготного налогообложения на 2019 год в Кыргызской Республике.  Offers with prices provided not in line with the Ministry of Economy’s letter as indicated above are subject to rejection for further evaluation / Предложения, в которых цены предоставлены не в соответствии с вышеуказанным письмом Министерства экономики не будут допущены к последующей оценке. |  |  |
| Validity Period of Proposals*/*  Срок действия предложения  90 days/90 дней |  |  |
| Liquidated Damages refers to the amount which the Contractor must pay UNDP for the damages caused to UNDP resulting from the Contractor’s breach of its obligations as per Contract. For the present tender the liquidated damages is determined as 0.5% of contract value for every day of delay, up to a maximum duration of 20 calendar days. Thereafter, the contract may be terminated /  Договорная неустойка подразумевает сумму, выплачиваемую подрядчиком в пользу ПРООН за ущерб, причиненный ПРООН в результате нарушения подрядчиком своих обязательств по контракту. В случае с настоящим тендером договорная неустойка составит 0,5% от суммы контракта за каждый день просрочки максимальной длительностью до 20 календарных дней. После этого действие контракта может быть прекращено. |  |  |
| Defect liability warranty/ Гарантия на возможные дефекты   * A Contractor should provide UNDP with a retention guarantee (bank guarantee) in the amount of 5% of the contract value as a defect liability for the entire warranty period of 12 months before final installment release and upon works completion and acceptance by relevant Commission/ По завершению и приемки всех работ соответствующей комиссией и перед выплатой последнего транша, Контрактор должен предоставить ПРООН банковскую гарантию в размере 5% от суммы контракта в качестве гарантии на возможные дефекты на период 12 месяцев. * If, within 12 months after the premises have been put into service, any defects are discovered or arise in the normal course of usage, the Contractor shall remedy the defects on-site by new repair with materials replacement within 2 weeks/ В случае возникновения дефектов, в течении 12 месяцев гарантийнного срока, после сдачи объекта в эксплуатацию, Контрактор должен устранить дефекты посредством нового ремонта с заменой материалов в течение 2 недель. |  |  |
| Special conditions of Contract / Специальные условия Контракта:  Cancellation of Contract if the delivery is delayed (pls. ref to Liquidated Damages) / Аннулирование Контракта, в случае просрочки поставки (см пункт Договорная неустойка) |  |  |
| Conditions for Release of Payment / Условия оплаты:  Written Acceptance of works based on full compliance with RFQ requirements / Письменное подтверждение завершения работ, на основе полного соответствия требованиям настоящего тендерного документа. |  |  |
| Type of Contract to be Signed / Вид заключаемого договора:  Contract for Civil Works / Контракт на проведение строительных работ |  |  |
| Offeror’s confirmation that: / Подтверждение Участника о том, что:   1. It has no any controlling partner, director or shareholder in common with other Offeror under this RFQ process; or / Он не имеет общего контролирующего партнера, директора или акционера с другим Участником в рамках данного тендерного процесса; или 2. It does/did not receive any direct or indirect subsidy from the other/s Offeror under this RFQ process; or / **Он не** получает или получал прямую или непрямую субсидию от другого Участника данного тендерного процесса; или; 3. Its legal representative does not represent other Offeror(s) for purposes of this RFQ; or / Для целей настоящего ЗКП юридический представитель Участника не представляет интересы другого Участника данного тендерного процесса; или; 4. It has no a relationship with other Offeror(s) under this PRQ process, directly or through common third parties, that puts in a position to have access to information about, or influence on the Offeror of, another Offeror regarding this RFQ process; / Он не имеет взаимоотношений с другими Участником(ами) данного тендерного процесса напрямую или через общие третьи стороны, которые позволяют доступ к информации о предложении или возможности повлиять на предложение другого участника в отношении данного процесса ЗКП; 5. It is not a subcontractor to any other **Offeror** under this RFQ process and any of proposed subcontractors do not submit another **Offeror** under its name as a lead **Offeror**; or / Он не является субподрядчиком другого Участника данного тендерного процесса и предложенный(ые) субподрядчик(и) не подает(ют) отдельное предложение под своим именем в качестве ведущего заявителя; или   Proposed experts to be in the Offer of one Offerors participates in more than one Offer received for this RFQ process. / Эксперты, предлагаемые к участию в предложении, не участвуют в других предложениях, полученного в рамках настоящего процесса ЗКП. |  |  |
| All Provisions of the UNDP General Terms and Conditions / Все условия Общих условий и положений ПРООН |  |  |

All other information that we have not provided automatically implies our full compliance with the requirements, terms and conditions of the RFQ. / Вся другая информация, не предоставленная нами в данном Предложении, автоматически подразумевает полное соблюдение требований, сроков и условий Запроса на представление коммерческого предложения.

*[Name and Signature of the Supplier’s Authorized Person]* / [Имя и подпись уполномоченного лица]

*[Designation] /* [Должность]

*[Date] / [*Дата]

**Annex 5 /** Приложение 5

**OFFEROR’S INFORMATION FORM /** ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧАСТНИКЕ ТОРГОВ

|  |  |
| --- | --- |
| Full companies name /  Полное наименование компании |  |
| Full companies name in English /  Полное наименование компании на английском |  |
| Legal position/status / Юридический статус |  |
| Legal Address /  Юридический адрес |  |
| De facto address /  Фактический адрес |  |
| Year of foundation /  Год основания |  |
| Companies profile / Специализация компании |  |
| Bank requisitions /  Банковские реквизиты |  |
| Status of VAT payer /  Статус налогоплательщика |  |
| Postal address /  Почтовый адрес |  |
| Head of company (name) /  Глава компании (ФИО) |  |
| Contact name /  Контактное лицо |  |
| Telephone number /  Номер телефона |  |
| Fax number /  номер факса |  |
| E-mail address /  Электронная почта |  |
| Website /  Вебсайт |  |

*[Name and Signature of the Supplier’s Authorized Person]* / [Имя и подпись уполномоченного лица]

*[Designation] /* [Должность]

*[Date] / [*Дата]